

**Board of Education**  
Dr. Alan W. Garrett      President  
Randy Rankin            Vice President  
Rod Savage                Secretary  
Antonio R. Sanchez, Jr.   Member  
Inez Rodriguez            Member

**Portales Municipal Schools**  
501 S. Abilene  
Portales, NM 88130  
Phone: 575.356.7000      Fax: 575.356.4377  
[www.portaleschools.com](http://www.portaleschools.com)

**Administration**  
Johnnie S. Cain          Superintendent  
Henry Montañio        Assistant Superintendent  
Rick Segovia             Director of Federal Programs  
Cheryl Aguilar          Director of Special Student Services  
Sarah Stubbs             Director of Finance  
Shaunna Smith          Director of Student Nutrition  
Nat Gomez                 Director of Maintenance



21 de agosto de 2020

Queridos Padres y Guardianes:

Ha comenzado la escuela en las Escuelas Municipales de Portales. Como es de su conocimiento, Portales High School y Portales Junior High School comenzaron las clases el 18 de agosto en el entorno virtual y están teniendo clases diario. Estamos recién al final de la primera semana, pero quiero felicitarlos a ustedes y a nuestros estudiantes porque la asistencia ha sido excelente y, aunque diferente, la instrucción está sucediendo y los niños están aprendiendo.

La crisis de COVID-19 ha sido un desafío para todos desde marzo de 2020. Desde entonces, cada distrito escolar ha hecho planes, ha cambiado esos planes, ha creado nuevos planes y ha tenido que hacer aún más cambios. Como les he dicho en el pasado, esta crisis y la planificación para ella es fluida y todos tenemos que poder hacer cambios rápidamente e improvisar más que nunca. **Por lo tanto, debido a una gran cantidad de precauciones y de observar y aprender de otras aberturas de escuelas en todo el país, hemos tomado la decisión de comenzar nuestras escuelas de primer a sexto grado en un modelo híbrido con un horario de tipo A/B alternativo. Esto significará que la mitad de los estudiantes en estas escuelas asistirán los martes y miércoles y la otra mitad asistirá los jueves y viernes. Kindergarten y Pre-Kindergarten comenzarán según lo programado anteriormente.** Los lunes y los días que su hijo no esté en la escuela, recibirá instrucción y trabajo escolar a través de Google Classroom. Si no tiene Internet en casa, estamos prestando a los padres puntos de acceso de AT&T que proporcionarán Internet a su hijo. También les prestaremos una Chromebook si no tienes una computadora en casa. Queremos que cada niño tenga su propio dispositivo para que pueda iniciar sesión todos los días para participar en sus clases.

Entiendo que esto es un inconveniente para muchas familias. Sin embargo, como vemos que las escuelas en todo el país abren un día y cierran el siguiente, queremos disminuir el riesgo de que eso suceda aquí para que podamos mantener cierta continuidad en nuestros horarios escolares. Es nuestra esperanza que cuando se nos permita comenzar a traer a los estudiantes de Portales Junior High School de regreso al salón de clases en el modelo híbrido A/B, podamos comenzar a traer a todos nuestros niños de primaria a la escuela durante una semana de cuatro días hasta que la crisis ha terminado.

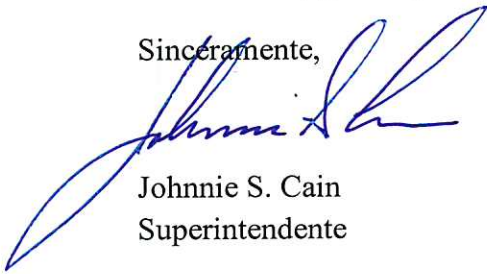
En el momento de escribir esta carta, según la información de la oficina de la gobernadora y el Departamento de Salud de Nuevo México, Nuevo México está en camino de reabrir escuelas en el modelo híbrido el 8 de septiembre. Pero como bien saben por experiencias pasadas, esto podría rápidamente cambio y la gobernadora puede no permitir que las escuelas abran incluso en un modelo híbrido en esa fecha. Si se toma esa decisión, PMSD está listo para abrir virtualmente

incluso en nuestras escuelas primarias. Haremos esto y ofreceremos todo el apoyo posible y esperamos traer grupos pequeños de estudiantes diariamente para que cada estudiante tenga un tiempo individual con sus maestros al menos una vez por semana. Aunque esto puede ser un poco prematuro, sepa que estamos planeando para tal eventualidad y trabajaremos para satisfacer las necesidades de todos nuestros estudiantes incluso en un entorno virtual.

Mientras continuamos por este camino de aprendizaje virtual, les pido su paciencia y apoyo continuado para sus hijos y nuestros maestros. Para hacer el aprendizaje a distancia un método valioso de enseñanza, su apoyo y atención continuado en la asistencia de su hijo es más importante que nunca. Los profesores no pueden hacer esto solos. Usted, su hijo y su maestro(s) deben ser un equipo. Recuerde también que tenemos otros apoyos disponibles para usted y su hijo. Si su hijo se siente abrumado, deprimido o desanimado y usted siente que necesita ayuda, no dude en llamar a uno de nuestros consejeros, directores o maestros. Si uno de nuestro personal no puede ofrecerle la asistencia que necesita, sin duda podemos ponerlo en contacto con alguien que pueda hacerlo.

Nuevamente, gracias por su continuo apoyo y paciencia mientras atravesamos juntos esta crisis.

Sinceramente,



Johnnie S. Cain  
Superintendente